

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited
14 September 2016
Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли**
Рабочая группа VI (Обеспечительные интересы)
Тридцатая сессия
Вена, 5-9 декабря 2016 года

**Проект руководства по принятию Типового закона
ЮНСИТРАЛ об обеспеченных сделках**

Записка Секретариата

Добавление

Содержание

	<i>Стр.</i>
Раздел D. Регистрация уведомления об изменении или аннулировании	3
Статья 16. Право на регистрацию уведомления об изменении или аннулировании	3
Статья 17. Информация, требуемая в уведомлении об изменении	3
Статья 18. Общее изменение информации об обеспеченном кредиторе	4
Статья 19. Информация, требуемая в уведомлении об аннулировании	5
Статья 20. Обязательная регистрация уведомления об изменении или аннулировании	5
Статья 21. Действительность регистрации уведомления об изменении или аннулировании без разрешения обеспеченного кредитора	7
Раздел E. Поиск	9
Статья 22. Критерии поиска	9
Статья 23. Результаты поиска	10



Раздел F.	Ошибки и изменения, вносимые после регистрации	11
	Статья 24. Ошибки лица, осуществляющего регистрацию, в требуемой информации	11
	Статья 25. Изменение идентификатора праводателя после регистрации	13
	Статья 26. Передача обремененных активов после регистрации	15
Раздел G.	Организация Регистра и структурирование регистрационных записей	17
	Статья 27. Регистратор	17
	Статья 28. Структурирование информации в регистрационной записи	17
	Статья 29. Целостность информации, содержащейся в регистрационной записи ...	18
	Статья 30. Удаление информации из общедоступной регистрационной записи и архивирование	19
	Статья 31. Исправление ошибок, совершенных Регистром	20
	Статья 32. Ограничение ответственности Регистра	20
	Статья 33. Сборы за услуги Регистра	21

Раздел D. Регистрация уведомления об изменении или аннулировании

Статья 16. Право на регистрацию уведомления об изменении или аннулировании

1. Статья 16 основана на рекомендации 73 Руководства по обеспеченным сделкам (см. главу IV, пункты 110-116) и рекомендации 19 (а) Руководства по регистру (см. пункты 150 и 225-244). Пункт 1 предоставляет лицу, указанному в первоначальном уведомлении в качестве обеспеченного кредитора, право на регистрацию соответствующего уведомления об изменении или аннулировании в любое время. Для защиты от риска регистрации уведомлений, не разрешенных этим лицом, лицо, осуществляющее регистрацию, должно выполнить требования, установленные Регистром для обеспечения безопасного доступа согласно пункту 2 статьи 5, в момент регистрации первоначального уведомления (см. A/CN.9/WG.VI/WP.71/Add.2, пункт 24) (это право предоставляется лицу, осуществляющему регистрацию, поскольку Регистру может быть неизвестна личность фактического обеспеченного кредитора или же ему придется его определять).

2. Пункт 2 предусматривает, что после регистрации уведомления об изменении, в котором меняется идентификатор обеспеченного кредитора в зарегистрированном первоначальном уведомлении или уведомлении об изменении, только нынешний обеспеченный кредитор, указанный в уведомлении об изменении, может зарегистрировать уведомление об изменении или аннулировании. Регистрационная система должна быть спланирована таким образом, чтобы в том случае, когда в уведомлении об изменении меняется указанный обеспеченный кредитор, новому обеспеченному кредитору присваивался новый уникальный код для безопасного доступа с целью воспрепятствовать предыдущему обеспеченному кредитору зарегистрировать уведомление об изменении или аннулировании (см. A/CN.9/WG.VI/WP.71/Add.2, пункт 24).

Статья 17. Информация, требуемая в уведомлении об изменении

3. Статья 17 основана на рекомендации 30 Руководства по регистру (см. пункты 221-224; Руководство по обеспеченным сделкам не содержит аналогичной рекомендации). Пункт 1 предусматривает, что уведомление об изменении должно содержать в соответствующем специально выделенном поле регистрационный номер, присвоенный Регистром первоначальному уведомлению, к которому относится изменение (см. пункт 1 статьи 28 и пункт 56 ниже). Цель этого требования – обеспечить, чтобы изменение ассоциировалось в регистрационной записи с первоначальным уведомлением, с тем чтобы информацию о нем можно было извлечь и включить в результат поиска (см. определение термина "регистрационный номер" в подпункте (j) статьи 1, а также подпункт (b) статьи 22).

4. В пункте 1 (b) устанавливается требование о том, чтобы в уведомление об изменении включалась информация, которая должна быть "добавлена или изменена". Под словом "изменена" следует понимать включение уведомления об изменении, которое высвобождает предмет или вид обремененных активов

или одного из нескольких праводелей. Хотя такое изменение представляет собой по сути аннулирование регистрации в отношении соответствующего актива или праводеля, оно осуществляется посредством регистрации уведомления об изменении, а не уведомления об аннулировании. Уведомление об аннулировании следует использовать только в тех случаях, когда ставится цель отменить силу регистрации первоначального уведомления и полностью всех связанных с ним других уведомлений (см. определения терминов "уведомление об изменении" и "уведомление об аннулировании" в подпунктах (b) и (c) статьи 1).

5. В пункте 2 четко указано, что уведомление об изменении может относиться к нескольким элементам информации в зарегистрированном уведомлении. Это означает, что лицу, осуществляющему регистрацию, необходимо зарегистрировать только одно уведомление об изменении, если оно желает, например, добавить как описание новых обремененных активов, так и нового праводеля. Из этого следует, что бланк уведомления об изменении, установленный Регистром, должен быть составлен так, чтобы он позволял лицу, осуществляющему регистрацию, изменять любой или все элементы информации в первоначальном уведомлении, используя единый бланк (см. Руководство по регистру, приложение II, Образцы регистрационных бланков, II. Уведомление об изменении).

Статья 18. Общее изменение информации об обеспеченном кредиторе

6. Статья 18 основана на рекомендации 31 Руководства по регистру (см. пункт 242; Руководство по обеспеченным сделкам не содержит аналогичной рекомендации). В этой статье рассматривается ситуация, когда имеет место изменение идентификатора или адреса, или того и другого, лица, указанного в нескольких зарегистрированных уведомлениях в качестве обеспеченного кредитора в результате, например, его переезда, слияния с другой компанией или передачи всех обязательств, которые несут перед ним его клиенты, новому обеспеченному кредитору. Ее цель заключается в том, чтобы предоставить указанному обеспеченному кредитору (вариант А) или Регистру по ходатайству этого лица (вариант В) возможность изменить соответствующую информацию, содержащуюся во всех уведомлениях, посредством регистрации единого общего уведомления об изменении.

7. Для того чтобы осуществить изменение информации об обеспеченном кредиторе в нескольких уведомлениях посредством регистрации единого общего уведомления об изменении, регистрационная запись должна быть составлена таким образом, чтобы она позволяла извлекать все зарегистрированные уведомления, в которых то или иное лицо идентифицируется в качестве обеспеченного кредитора. С целью избежать риска, связанного с регистрацией несанкционированных общих уведомлений об изменении, Регистру следует установить требования в отношении защищенного доступа для обеспечения того, чтобы лицо, которое осуществляет общее изменение или обращается с соответствующей просьбой, было действительно указанным обеспеченным кредитором (см. A/CN.9/WG.VI/WP.71/Add.2, пункт 24).

Статья 19. Информация, требуемая в уведомлении об аннулировании

8. Статья 19 основана на рекомендации 32 Руководства по регистру (см. пункты 243 и 244; Руководство по обеспеченным сделкам не содержит аналогичной рекомендации). Эта статья требует, чтобы уведомление об аннулировании содержало в специально выделенном поле регистрационный номер, присвоенный Регистром в соответствии с пунктом 1 статьи 28 первоначальному уведомлению, к которому относится уведомление об аннулировании. Регистрационный номер является единственным элементом информации, который требуется включать в бланк уведомления об аннулировании (см. Руководство по регистру, приложение II, Образцы регистрационных бланков, III. Уведомление об аннулировании).

9. Цель присвоения регистрационного номера первоначальному уведомлению заключается в обеспечении того, чтобы все соответствующие уведомления об изменении и аннулировании ассоциировались в регистрационной записи с первоначальным уведомлением (см. определение термина "регистрационный номер" в подпункте (j) статьи 1). Включение регистрационного номера в уведомления об аннулировании обеспечивает распространение действия этого уведомления на информацию во всех зарегистрированных уведомлениях, содержащих этот номер. Для того чтобы свести к минимуму риск непреднамеренной регистрации уведомлений об аннулировании, в установленный бланк уведомления об аннулировании следует включать примечание, оповещающее обеспеченного кредитора о правовых последствиях аннулирования (см. Руководство по регистру, приложение II, Образцы регистрационных бланков, III. Уведомление об аннулировании; в отношении силы уведомления об аннулировании, не разрешенного обеспеченным кредитором, см. пункты 19-27 ниже).

Статья 20. Обязательная регистрация уведомления об изменении или аннулировании

10. Статья 20 основана на рекомендации 72 Руководства по обеспеченным сделкам (см. главу IV, пункты 107 и 108) и рекомендации 33 Руководства по регистру (см. пункты 260-263). Эту статью следует читать вместе со статьей 2, которая содержит требование о том, чтобы лицо, указанное в зарегистрированном уведомлении в качестве праводателя, дало разрешение на его регистрацию.

11. Пункт 1 (a) обязывает обеспеченного кредитора, указанного в зарегистрированном уведомлении, зарегистрировать уведомление об изменении, исключаящем обремененные активы, описание которых дано в уведомлении, если праводатель, указанный в уведомлении, не дал разрешения на регистрацию уведомления в отношении этих активов и сообщил обеспеченному кредитору, что он не даст такого разрешения. Например, обеспеченный кредитор может зарегистрировать первоначальное уведомление, охватывающее "все активы" праводателя, однако соглашение об обеспечении между сторонами в конечном итоге охватывает только конкретные материальные активы и праводатель сообщает обеспеченному кредитору, что он более не предполагает заключать какие-либо новые соглашения об обеспечении. Даже если праводатель отдельно дал разрешение на регистрацию уведомления, которое охватывает соответствующие активы, пункт 1 (c)

обязывает обеспеченного кредитора изменить описание в своем зарегистрированном уведомлении, если праводатель впоследствии отзывает свое разрешение, при условии, что потом не было заключено никакого соглашения об обеспечении, охватывающего эти активы (поскольку согласно статье 2 это будет автоматически становиться новым разрешением).

12. В пункте 1 (b) рассматривается ситуация, когда соглашение об обеспечении, к которому относится зарегистрированное уведомление, было пересмотрено для высвобождения некоторых из первоначально обремененных активов от обеспечительного права. При этой ситуации обеспеченный кредитор обязан зарегистрировать уведомление об изменении, исключающее высвобождаемые активы из описания в зарегистрированном уведомлении, при условии, что праводатель не дал разрешения на регистрацию уведомления, охватывающего высвобождаемые активы иным образом, кроме как путем заключения первоначального соглашения об обеспечении. Даже если праводатель заключил отдельное соглашение, разрешающее обеспеченному кредитору произвести регистрацию, пункт 1 (c) обязывает обеспеченного кредитора зарегистрировать уведомление об изменении, исключающее высвобождаемые активы, если праводатель впоследствии отзывает свое разрешение, при условии, что сторонами не было заключено никакого нового соглашения об обеспечении, охватывающего высвобожденные активы.

13. Принимающим Типовой закон государствам при осуществлении подпункта (e) статьи 8 необходимо будет принять пункт 2, в котором устанавливается требование к обеспеченному кредитору зарегистрировать уведомление об изменении, уменьшающее максимальную сумму, указанную в зарегистрированном уведомлении, если а) праводатель дал разрешение на регистрацию уведомления только с уменьшенной суммой; или б) соглашение об обеспечении, к которому относится уведомление, было пересмотрено в целях уменьшения максимальной суммы.

14. Пункты 3 (a) и 3 (b) обязывают указанного обеспеченного кредитора зарегистрировать уведомление об аннулировании, если праводатель, указанный в зарегистрированном уведомлении, либо не разрешил регистрацию и сообщил обеспеченному кредитору о том, что не даст такого разрешения, либо впоследствии отозвал свое разрешение и стороны после этого не заключили никакого соглашения об обеспечении. Уведомление об аннулировании должно также регистрироваться, если было погашено обязательство, обеспеченное обеспечительным правом, к которому относится зарегистрированное уведомление (см. пункт 3 (c)). Следует отметить, что согласно статье 12 Типового закона обеспечительное право прекращает свое действие после полного погашения или иного удовлетворения обеспеченного обязательства при том условии, что у обеспеченного кредитора не имеется никаких дальнейших обязательств по предоставлению нового обеспеченного кредита.

15. Подпункт 4 запрещает обеспеченному кредитору взимать любые сборы за выполнение его обязанностей в соответствии с пунктами 1 (a), 1 (c), 2 (a), 3 (a) и 3 (b). Эти положения требуют от обеспеченного кредитора изменить или аннулировать регистрацию, либо поскольку праводатель никогда не давал никакого разрешения, либо поскольку праводатель отозвал первоначальное разрешение по той причине, что сторонам не удалось впоследствии заключить

соглашение об обеспечении. В этих обстоятельствах будет уместно потребовать от обеспеченного кредитора оплатить понесенные расходы.

16. Для защиты праводателей от риска невыполнения обеспеченным кредитором своих обязательств в соответствии с пунктами 1, 2 и 3 пункт 5 предоставляет праводателю право направить обеспеченному кредитору официальную письменную просьбу зарегистрировать соответствующее уведомление об изменении или аннулировании. Если обеспеченный кредитор не выполняет эту просьбу до истечения срока, указанного принимающим Типовой закон государством, пункт 6 дает праводателю право добиваться предписания о регистрации соответствующего уведомления.

17. Пункт 6 предусматривает, что принимающее Типовой закон государство устанавливает упрощенную судебную или административную процедуру и указывает соответствующий суд или иной орган, для того чтобы праводатель мог осуществить свое право. В зависимости от местных соображений принимающее Типовой закон государство может принять решение об использовании существующей административной или судебной упрощенной процедуры или об установлении специальной новой процедуры под управлением, например, регистратора или сотрудников Регистра. Как отмечается в Руководстве по регистру (см. пункт 262), этот процесс должен быть оперативным и недорогим и одновременно включать надлежащие гарантии для защиты обеспеченного кредитора от произвольных требований со стороны праводателя (например, посредством требования к соответствующему органу уведомлять обеспеченного кредитора о просьбах, представленных этому органу, и предоставить обеспеченному кредитору возможность ответить).

18. После вынесения предписания о регистрации в соответствии с процедурой, установленной принимающим Типовой закон государством согласно пункту 6, в пункте 7 предусматривается требование к Регистру зарегистрировать соответствующее уведомление "по получении просьбы с копией соответствующего предписания" (если принимающее Типовой закон государство решает в соответствии с пунктом 6 назначить суд или иной внешний орган для осуществления этой процедуры) или "по вынесении соответствующего предписания" (если принимающее Типовой закон государство решает в соответствии с пунктом 6 наделить Регистр полномочиями для осуществления этой процедуры).

Статья 21. Действительность регистрации уведомления об изменении или аннулировании без разрешения обеспеченного кредитора

19. В статье 21 рассматривается вопрос действительности регистрации уведомлений об изменении или аннулировании, зарегистрированных без разрешения указанного обеспеченного кредитора. Изложенные в статье 21 варианты основаны на рассмотрении этого вопроса в Руководстве по регистру (см. пункты 249-259).

20. Несанкционированная регистрация может иметь место в результате мошеннических действий или ошибки праводателя или третьей стороны, или даже сотрудника Регистра (в отношении исправления ошибок Регистром см. статью 31). Вопрос заключается в том, следует ли – и в какой степени

следует – придавать зарегистрированному уведомлению об изменении или аннулировании неоспоримую силу для целей определения силы в отношении третьих сторон и приоритета соответствующего обеспечительного права применительно к конкурирующему заявителю требования. Следует отметить, что риск регистрации несанкционированных уведомлений об изменении или аннулировании, независимо от выбранного варианта, значительно снижается благодаря требованию к принимающему Типовой закон государству установить процедуры безопасного доступа для регистрации уведомлений об изменении и аннулировании (см. статью 5 и A/CN.9/WG.VI/WP.71/Add.2, пункт 24).

21. Согласно варианту А регистрация уведомления об изменении или аннулировании имеет силу независимо от того, была ли она произведена с разрешения лица, указанного в качестве обеспеченного кредитора в зарегистрированном уведомлении, к которому относится уведомление об изменении или аннулировании.

22. Вариант В является разновидностью варианта А. Признавая общую действительность несанкционированного уведомления об изменении или аннулировании, он сохраняет приоритет обеспечительного права, к которому относится несанкционированная регистрация, по отношению к праву конкурирующего заявителя требования, перед которым указанный обеспеченный кредитор имел приоритет до несанкционированной регистрации. Логическим обоснованием этого варианта служит тот факт, что права такого заявителя требования по определению не могут быть ущемлены вследствие несанкционированной регистрации.

23. Если принимающее Типовой закон государство решит принять вариант А или вариант В, то ему будет необходимо реализовать вариант В статьи 30, который обязывает Регистр удалить информацию, содержащуюся в зарегистрированном уведомлении, из общедоступной регистрационной записи и архивировать ее по регистрации уведомления об аннулировании. Ему также потребуется реализовать вариант А, предусмотренный в пунктах 4 и 5 статьи 13, касающихся момента вступления в силу регистрации уведомления об аннулировании.

24. По сравнению с вариантом А вариант С находится на противоположном конце всего спектра положений. Он предусматривает, что регистрация уведомления об изменении или аннулировании не имеет силы, кроме как если она была разрешена указанным обеспеченным кредитором. Согласно этому подходу лицу, ведущему поиск, будет необходимо навести неофициальные справки с целью проверки, была ли регистрация уведомления действительно разрешена обеспеченным кредитором.

25. Вариант D является разновидностью варианта С в том смысле, что он сохраняет силу несанкционированной регистрации уведомления об изменении или аннулировании в отношении конкурирующего заявителя требования, право которого было приобретено, полагаясь на результаты поиска регистрационной записи, проведенного после регистрации уведомления об изменении или аннулировании, и который в момент приобретения своего права не был осведомлен о том, что регистрация не была разрешена. Такая оговорка отличается от оговорки в варианте В выше, поскольку она требует, чтобы

конкурирующий заявитель требования представил фактические доказательства того, что он действительно провел поиск и полагался на регистрационную запись до приобретения своего права, с тем чтобы получить приоритет перед обеспеченным кредитором, регистрация которого была изменена или аннулирована без разрешения.

26. Если принимающее Типовой закон государство решит принять вариант С или вариант D, то ему будет необходимо реализовать вариант В статьи 30, который обязывает Регистр удалить информацию, содержащуюся в зарегистрированных уведомлениях, из общедоступной регистрационной записи и архивировать ее только по истечении срока действия первоначального уведомления. Согласно варианту С или D все уведомления об изменении или аннулировании требуется хранить в общедоступной регистрационной записи, с тем чтобы лица, ведущие поиск, могли обнаружить обеспечительное право и узнать, к кому им следует обратиться для проверки того, было ли разрешено изменение или аннулирование. Если же все соответствующие уведомления будут в противном случае удалены из общедоступной регистрационной записи по регистрации уведомления об аннулировании, то лица, ведущие поиск, будут связаны обеспечительным правом, о существовании которого им будет абсолютно неизвестно.

27. Лица, ведущие поиск, могут быть разочарованы тем, что зарегистрированные уведомления об изменении или аннулировании не имеют, возможно, юридической силы. Соответственно, принимающие Типовой закон государства, которые реализуют варианты С или D, возможно, пожелают включить в результаты поиска предупреждение о том, что лицам, ведущим поиск, потребуется навести неофициальные справки с целью проверки того, была ли регистрация уведомления об изменении или аннулировании разрешена обеспеченным кредитором.

Раздел Е. Поиск

Статья 22. Критерии поиска

28. Статья 22 основана на рекомендации 54 (h) Руководства по обеспеченным сделкам (см. главу IV, пункты 31-36) и рекомендации 34 Руководства по регистру (см. пункты 264-265). В ней указаны два критерия, в соответствии с которыми любое лицо может проводить поиск общедоступных регистрационных записей.

29. В соответствии с подпунктом (а) первым и главным критерием поиска является идентификатор праводателя. Идентификатором праводателя является его имя/наименование, как это определяется в соответствии с правилами, изложенными в статье 9. Если принимающее Типовой закон государство примет решение о том, чтобы требовать внесения "дополнительной информации" в отдельном поле для оказания помощи в однозначной идентификации праводателя, то такая дополнительная информация не является альтернативным критерием поиска (см. статью 8, подпункт (а)). Скорее, она будет просто указываться в результате поиска в качестве дополнительной информации.

30. Согласно подпункту (b) альтернативным критерием поиска является регистрационный номер, присвоенный первоначальному уведомлению согласно пункту 1 статьи 28. Поиск по регистрационному номеру предоставляет в распоряжение обеспеченных кредиторов эффективное средство идентификации и извлечения зарегистрированного уведомления для целей регистрации уведомления об изменении или аннулировании. Поиск по регистрационному номеру, как правило, не осуществляется третьими сторонами, поскольку им обычно не известен соответствующий регистрационный номер.

31. Если принимающее Типовой закон государство предусматривает указание серийного номера актива в отдельном специально выделенном поле, то внесение такого серийного номера в своем собственном специально выделенном поле в первоначальном уведомлении или уведомлении об изменении требуется в том смысле, что это необходимо для придания обеспечительному праву силы в отношении третьих сторон и установления его приоритета по отношению к категориям конкурирующих заявителей требований, указанным в его законодательстве по обеспеченным сделкам. Если принимающее Типовой закон государство решит принять этот подход, то ему будет необходимо указать в настоящей статье серийный номер активов в качестве дополнительного критерия поиска. Ему потребуется также предусмотреть правила для определения того, что представляет собой правильный серийный номер, организовать систему регистрации таким образом, чтобы создать возможность использования серийного номера для поиска и извлечения зарегистрированных уведомлений, и указать, какие категории последующих заявителей требований будут иметь приоритет в том случае, если обеспеченный кредитор не включит серийный номер в свое зарегистрированное уведомление (см. Руководство по регистру, пункт 266, и A/CN.9/WG.VI/WP.71/Add.2, пункт 42).

32. Для обеспечения регистрации уведомлений об общем изменении, как это предусмотрено в статье 18, регистрационная запись должна быть структурирована таким образом, чтобы она позволяла идентифицировать и извлекать зарегистрированные уведомления со ссылкой на соответствующего обеспеченного кредитора. По соображениям публичного порядка, касающимся частного и конфиденциального характера, имя/наименование или другой идентификатор обеспеченного кредитора не должны быть доступным критерием для общедоступного поиска (см. Руководство по обеспеченным сделкам, глава IV, пункт 81, и Руководство по регистру, пункт 267).

Статья 23. Результаты поиска

33. Статья 23 основана на рекомендации 35 Руководства по регистру (см. пункты 268-273; Руководство по обеспеченным сделкам не содержит аналогичной рекомендации). В пункте 1 определяется требуемое содержание результатов поиска, предоставляемых Регистром в ответ на поисковый запрос. В результатах поиска прежде всего должны быть указаны дата и время проведения поиска.

34. Пункт 1 не требует включать в результаты поиска "дату действительности", указывающую на то, что в результатах поиска отражена информация только из тех уведомлений, которые были зарегистрированы на

эту дату (в отличие от фактической даты, на которую выданы результаты поиска). Причина этого заключается в том, что регистрация вступает в силу только в тот момент, когда информация в уведомлении, представленном Регистру, внесена в регистрационную запись и стала доступной для лиц, ведущих поиск (см. статью 13, пункт 1). Таким образом, "датой действительности" является фактическая дата поиска (см. Руководство по регистру, пункт 273).

35. Что касается основного содержания результатов поиска, то пункт 1 предусматривает, что принимающее Типовой закон государство может принять один из двух вариантов. Вариант А следует принять в том случае, если система регистрации принимающего Типовой закон государства организована таким образом, чтобы извлекать только те уведомления, которые точно соответствуют идентификатору правоателя, указанному лицом, ведущим поиск, в его поисковом запросе. Вариант В следует принять в том случае, если регистрационная система принимающего Типовой закон государства организована таким образом, чтобы извлекать также те уведомления, которые близко соответствуют идентификатору правоателя, указанному лицом, ведущим поиск. Какие идентификаторы считаются "близко соответствующими" в государствах, которые принимают вариант В, зависит от конкретных программных или логических средств, используемых Регистром и касающихся поиска близких соответствий.

36. Вариант А следует читать вместе с пунктом 1 статьи 24, который предусматривает, что ошибка, допущенная лицом, осуществляющим регистрацию, при внесении идентификатора правоателя в уведомление, не влечет за собой недействительность регистрации этого уведомления, если информация, содержащаяся в этом уведомлении, может быть извлечена с помощью поиска регистрационной записи при использовании в качестве критерия поиска правильного идентификатора правоателя. Вариант В следует читать вместе с пунктом 2 статьи 24, согласно которому регистрация уведомления, содержащего ошибку в указании идентификатора правоателя, может все-таки иметь силу, если имя/наименование, которое было внесено осуществлявшим регистрацию лицом, достаточно близко соответствует результату в уведомлении, извлекаемому в ходе поиска с использованием правильного идентификатора правоателя.

37. Пункт 2 обязывает Регистр выдать по просьбе лица, ведущего поиск, официальный сертификат поиска с указанием результатов поиска. Пункт 3 сводит к минимуму административные обязанности Регистра в этом отношении и предусматривает, что распечатанные результаты поиска, которые, как предполагается, были выданы Регистром, являются подтверждением содержащейся в них информации в отсутствие доказательства о противном.

Раздел F. Ошибки и изменения, вносимые после регистрации

Статья 24. Ошибки лица, осуществляющего регистрацию, в требуемой информации

38. Статья 24 основана на рекомендациях 58 и 64-66 Руководства по обеспеченным сделкам (см. главу IV, пункты 66-74 и 82-97) и рекомендации 29

Руководства по регистру (см. пункты 205-220). Общая цель этой статьи заключается в предоставлении руководящих указаний в отношении того, когда действительность регистрации может быть оспорена из-за ошибок или пропусков, допущенных лицами, осуществлявшими регистрацию, при внесении информации в уведомления, представленные в Регистр.

39. В пунктах 1 и 2 рассматриваются предполагаемые ошибки со стороны лица, осуществляющего регистрацию, при внесении идентификатора правоателя, указанного в зарегистрированном уведомлении. В пункте 1 предусматривается, что действительность регистрации не может быть оспорена, если информация в зарегистрированном уведомлении может быть извлечена путем поиска общедоступной регистрационной записи с использованием правильного идентификатора правоателя (определяемого в соответствии со статьей 9) в качестве критерия поиска (см. вариант А статьи 23 и пункт 36 выше). Пункт 2, заключенный в квадратные скобки, следует принять принимающим Типовой закон государством, претворяющим в жизнь вариант В статьи 23, согласно которому поисковые запросы также приведут к извлечению зарегистрированных уведомлений, в которых идентификаторы правоателя близко соответствуют идентификатору, введенному лицом, ведущим поиск (см. пункт 36 выше). В принимающих Типовой закон государствах, которые принимают этот вариант, пункт 2 предусматривает, что предполагаемая ошибка со стороны лица, осуществляющего регистрацию, при вводе идентификатора правоателя не влечет за собой недействительности регистрации, если содержащаяся в уведомлении информация все равно может быть извлечена в качестве "близкого соответствия" путем поиска с использованием правильного идентификатора правоателя, "кроме как если эта ошибка вводит серьезным образом в заблуждение разумно действующее лицо, ведущее поиск". Последняя оговорка касается ситуаций, когда, например, перечень близких соответствий, зафиксированных в результатах поиска, является настолько длинным, что вряд ли разумно ждать от лиц, ведущих поиск, принятия решения относительно того, может ли он включать соответствующего правоателя или нет.

40. Пункт 4 касается последствий ошибок или пропусков, допущенных осуществляющими регистрацию лицами при вводе других элементов информации, которые требуется указывать в зарегистрированных уведомлениях в соответствии со статьей 8, в частности ошибок в описании обремененных активов. Он предусматривает, что предполагаемая ошибка не влечет за собой недействительности регистрации, кроме как если такая ошибка "вводит серьезным образом в заблуждение разумно действующее лицо, ведущее поиск". Эта формулировка подразумевает наличие объективного критерия в том смысле, что какому-либо лицу, оспаривающему действительность регистрации, не требуется доказывать, что оно было лично введено в заблуждение в результате ошибки. Достаточно доказать, что разумно действующее лицо, ведущее поиск, гипотетически могло быть введено в заблуждение.

41. Пункты 3 и 5 отражают общий принцип делимости. Так, ошибка при вводе идентификатора конкретного правоателя или описания конкретного обремененного актива, которая влекла бы за собой недействительность

регистрации в соответствии с пунктами 1, 2 или 4, не делает регистрацию уведомления недействительной в отношении других праводелей, правильно идентифицированных в зарегистрированном уведомлении, или других обремененных активов, правильно описанных в этом уведомлении.

42. Пункты 6 и 7, которые заключены в квадратные скобки, предусматривают специальные правила для определения последствий ошибок, допущенных осуществляющими регистрацию лицами, для действительности регистрации в двух ситуациях. В пункте 6 рассматривается ситуация, когда принимающее Типовой закон государство разрешает лицу, осуществляющему регистрацию, самостоятельно определять срок действия регистрации уведомления согласно вариантам В или С статьи 14 (и статья 8, подпункт (d)). В этом случае ошибка при внесении соответствующей информации не влечет за собой недействительности регистрации, даже если эта ошибка серьезным образом вводит в заблуждение с точки зрения гипотетического разумно действующего лица, ведущего поиск. Скорее, регистрация будет считаться недействительной только в отношении конкурирующего заявителя требования, который сможет доказать, что он был фактически введен в заблуждение в результате допущенной ошибки (см. Руководство по регистру, пункты 215 и 217-220). Пункт 7 касается ситуации, когда принимающее Типовой закон государство решает потребовать от осуществляющего регистрацию лица указывать максимальную сумму, которая может быть взыскана в связи с обеспечительным правом в соответствии с подпунктом (e) статьи 8. Он предусматривает, что хотя ошибка, допущенная при указании максимальной суммы в первоначальном уведомлении или уведомлении об изменении, не влечет за собой недействительности регистрации, приоритет обеспечительного права ограничивается максимальной суммой, указанной в уведомлении или в соглашении об обеспечении, в зависимости от того, какая сумма меньше. Это правило согласуется с логическим обоснованием требования указывать в соглашении об обеспечении максимальную сумму и раскрывать ее в любых соответствующих зарегистрированных уведомлениях (см. A/CN.9/WG.VI/WP.71/Add.2, пункт 31).

43. Как это уже отмечалось (см. A/CN.9/WG.VI/WP.71/Add.2, пункт 42, и пункт 31 выше), в некоторых государствах предусмотрено указание буквенно-цифрового идентификатора активов для особых категорий дорогостоящих активов, имеющих развитый вторичный рынок сбыта. В государствах, которые руководствуются этим подходом, указание этого идентификатора в своем собственном специально выделенном поле в первоначальном уведомлении является обязательным условием придания обеспечительному праву силы в отношении третьих сторон и установления его приоритета по отношению к правам определенных категорий конкурирующих заявителей требований, являющихся третьими сторонами. Принимающим Типовой закон государствам, которые решат придерживаться такого подхода, будет необходимо рассмотреть последствия ошибок в серийном номере для действительности регистрации.

Статья 25. Изменение идентификатора праводелителя после регистрации

44. Статья 25 основана на рекомендации 61 Руководства по обеспеченным сделкам (см. главу IV, пункты 75-77; см. также Руководство по регистру, пункты 226-228). В этой статье рассматриваются последствия изменения

идентификатора праводателя после регистрации (т.е. изменение имени/наименования согласно статье 9) для действительности регистрации уведомления. Поскольку идентификатор праводателя является основным критерием поиска (см. подпункт (а) статьи 22), поиск по новому идентификатору не позволит извлечь зарегистрированные уведомления, в которых праводатель идентифицируется по его прежнему идентификатору. Это создает риск для ведущих поиск третьих сторон, которые приобретают права в обремененных активах праводателя после изменения его идентификатора.

45. Для учета этого риска в пунктах 2 и 3 предусмотрено предоставление обеспеченному кредитору льготного периода (продолжительность которого указывается принимающим Типовой закон государством) после изменения идентификатора либо для регистрации уведомления об изменении с добавлением нового идентификатора праводателя, либо для придания его обеспечительному праву силы в отношении третьих сторон посредством иного метода, чем регистрация (в отношении других методов см. статьи 18 и 25-27 Типового закона). Если до истечения льготного периода ни один из этих шагов не предпринят, обеспечительное право становится субординированным по отношению к конкурирующему обеспечительному праву, которому сила в отношении третьих сторон была придана после изменения (см. пункт 2 (а)), и покупатель, который приобрел свои права в обремененных активах после изменения, приобретает их свободно от обеспечительного права (см. пункт 3 (а)).

46. В соответствии с пунктами 2 и 3 обеспеченный кредитор все же может зарегистрировать уведомление об изменении или иным образом придать своему обеспечительному праву силу в отношении третьих сторон даже после истечения льготного периода. Однако он теряет преимущество в виде льготного периода, и в результате его обеспечительное право будет субординированным по отношению к конкурирующему обеспечительному праву, которое приобрело силу в отношении третьих сторон после изменения, но до того, как был предпринят соответствующий шаг, даже если сила конкурирующему обеспечительному праву в отношении третьих сторон была придана до истечения льготного периода (см. пункт 2 (b)). Покупатель, которому обремененные активы продаются после изменения, но до совершения соответствующий действий, точно так же приобретает свои права свободно от обеспечительного права, даже если продажа имела место до истечения льготного периода (см. пункт 3 (b)). Согласно пункту 4 пункты 2 и 3 не применяются, если информация в уведомлении, о которой говорится в пункте 1, может быть извлечена путем поиска при использовании нового идентификатора праводателя в качестве критерия поиска (что потребует в том случае, если принимающее Типовой закон государство решит реализовать вариант В пункта 1 статьи 23).

47. В отношении конкурирующих заявителей требований помимо конкурирующего обеспеченного кредитора и покупателя, чьи права конкретно защищены пунктами 2 и 3, в пункте 1 подтверждается, что сила в отношении третьих сторон и приоритет обеспечительного права, которому сила в отношении третьих сторон придана посредством регистрации, не затрагиваются изменением идентификатора праводателя после регистрации

уведомления. Таким образом, даже если обеспеченный кредитор не регистрирует уведомление об изменении или не придает своему обеспечительному праву силу в отношении третьих сторон иным методом помимо регистрации, он будет по-прежнему сохранять тот приоритет, которым он обладал согласно Типовому закону в отношении конкурирующих обеспеченных кредиторов и покупателей, чьи права возникли до изменения идентификатора праводателя, а также в отношении других категорий конкурирующих заявителей требований независимо от того, возникли ли их права до или после изменения идентификатора праводателя (например, кредиторы праводателя, действующие на основании судебного решения, и управляющий в деле о несостоятельности праводателя).

Статья 26. Передача обремененных активов после регистрации

48. Статья 26 основывается на рекомендации 62 Руководства по обеспеченным сделкам (см. главу IV, пункты 78-80; см. также Руководство по регистру, пункты 229-232.). В ней рассматриваются последствия продажи обремененных активов после регистрации для действительности регистрации уведомления, касающегося обеспечительного права в этих активах, когда покупатель приобретает активы с учетом обеспечительного права в соответствии с пунктом 1 статьи 34 Типового закона. Это создает риск для третьих сторон, которые приобретают права в обремененных активах от покупателя, поскольку поиск общедоступной регистрационной записи по идентификатору покупателя не позволит извлечь зарегистрированные уведомления, в которых идентификатором праводателя является имя/наименование продавца/праводателя. Этот риск аналогичен риску, который рассматривается в статье 25 в связи с изменениями идентификатора праводателя после регистрации. Однако в отличие от статьи 25 статья 26 не предусматривает единообразной нормы. Скорее, она предоставляет принимающим Типовой закон государствам возможность выбора любого из трех подходов.

49. Подход, принятый в варианте А, идентичен подходу, изложенному в статье 25, касающейся изменений идентификатора праводателя после регистрации. Пункты 2 и 3 предоставляют обеспеченному кредитору льготный период (продолжительность которого указывается принимающим Типовой закон государством) либо для регистрации уведомления об изменении с добавлением покупателя в качестве нового праводателя, либо для придания его обеспечительному праву силы в отношении третьих сторон иным образом, для того чтобы сохранить его приоритет по отношению к обеспеченным кредиторам и последующим покупателям, которые приобретают свои права в обремененных активах от покупателя праводателя (см. пункты 2 (а) и 3 (а)). Как и в случае пункта 1 статьи 25, в пункте 1 статьи 26 подтверждается, что если обеспеченный кредитор не предпримет каких-либо из этих действий до истечения льготного периода или вообще не произведет никаких действий, то это, как правило, не причинит ущерба силе его обеспечительного права в отношении третьих сторон или его приоритету. В то же время его обеспечительное право будет субординированным по отношению к конкурирующим обеспечительным правам, которые были созданы покупателем, осуществившим покупку у праводателя, и которым сила в отношении третьих сторон была придана после продажи, но до совершения

соответствующих действий (см. пункт 2 (b)). Покупатель, которому покупатель, осуществивший покупку у праводателя, продает обремененные активы в течение этого же периода, также приобретает свои права свободно от обеспечительного права (см. пункт 3 (b)).

50. Подход, принятый в пунктах 1-3 варианта В, аналогичен подходу в пунктах 1-3 варианта А с той важной оговоркой, что предусмотренный пунктами 2 и 3 льготный период для регистрации уведомления об изменении или для придания обеспечительному праву силы в отношении третьих сторон посредством иного метода, чем регистрация, начинается только с того момента, когда обеспеченный кредитор получает информацию о продаже праводателем обремененных активов и о личности покупателя, а не просто с того момента, когда продажа имела место, как это предусмотрено пунктами 2 и 3 варианта А.

51. Если производится несколько последующих продаж обремененных активов до получения обеспеченным кредитором информации о продаже и личности покупателя, то, как подтверждается в пункте 4 варианта В, обеспеченному кредитору для защиты своих прав в соответствии с пунктами 2 и 3 от каких-либо действий со стороны обеспеченных кредиторов и покупателей достаточно зарегистрировать уведомление об изменении, добавив идентификатор самого последнего покупателя, о котором ему известно.

52. Пункт 4 варианта А и пункт 5 варианта В основаны на рекомендации 244 Дополнения об интеллектуальной собственности. В них предусматривается, что обеспечительное право в интеллектуальной собственности, сила в отношении третьих сторон которому придана путем регистрации, сохраняет свою силу в отношении третьих сторон и свой приоритет несмотря на продажу, произведенную праводателем после регистрации, даже в отношении последующих обеспеченных кредиторов и покупателей, которые приобретают свои права от покупателя праводателя. Причина этого несколько отличающегося подхода в контексте интеллектуальной собственности заключается в том, что риски, создаваемые для третьих сторон, ведущих поиск, в результате продажи праводателем обремененных активов, перевешиваются бременем и расходами, которые возникнут в связи с финансированием интеллектуальной собственности, если обеспеченным кредиторам потребуется регистрировать уведомления об изменении каждый раз, когда интеллектуальная собственность продается или на нее выдается лицензия в той степени, в какой исключительная лицензия считается передачей согласно законодательству об интеллектуальной собственности (см. Дополнение об интеллектуальной собственности, пункты 158-166).

53. В соответствии с вариантом С на силу в отношении третьих сторон и приоритет обеспечительного права, которое приобрело эту силу в результате регистрации уведомления, не влияет продажа обремененных активов, охватываемых зарегистрированным уведомлением, после регистрации. Обеспеченный кредитор сохраняет любой приоритет, которым он обладал в соответствии с Типовым законом по отношению ко всем конкурирующим заявителям требований, независимо от того, возникли ли их права до или после продажи. Данный вариант распространяет этот подход к последствиям продажи обремененной интеллектуальной собственности после регистрации, о

которых говорится в пункте 4 варианта А и пункте 5 варианта В, на все виды обремененных активов.

Раздел G. Организация Регистра и структурирование регистрационных записей

Статья 27. Регистратор

54. Статья 27 основана на рекомендации 2 Руководства по регистру (см. пункт 74; Руководство по обеспеченным сделкам не содержит аналогичной рекомендации). Признавая, что эти вопросы могут решаться по-разному в каждом отдельном государстве, статья 27 оставляет на усмотрение принимающего Типовой закон государства указание органа, ответственного за назначение и снятие с должности регистратора, определение его обязанностей и надзор за его деятельностью.

55. Хотя принимающее Типовой закон государство может предусмотреть такой порядок, что повседневные операции Регистра будут осуществляться либо публичными, либо частными структурами, управление Регистром и регистратором должно всегда осуществляться на высшей инстанции, и они должны быть подотчетными государству, принимающему Типовой закон. Соответственно орган, указанный принимающим Типовой закон государством согласно этой статье, должен быть правительственным министерством или другим публичным учреждением, таким как центральный банк (см. Руководство по регистру, пункт 77).

Статья 28. Структурирование информации в регистрационной записи

56. Статья 28 основана на рекомендациях 15 и 16 Руководства по регистру (см. пункты 127-130; Руководство по обеспеченным сделкам не содержит аналогичной рекомендации). Пункт 1 требует от Регистра присвоить уникальный регистрационный номер первоначальному уведомлению и обеспечить связь всех зарегистрированных уведомлений об изменении или аннулировании, которые содержат этот номер, с первоначальным уведомлением в регистрационной записи. Эти требования направлены на обеспечение связи уведомлений об изменении и аннулировании с первоначальным уведомлением в регистрационной записи, с тем чтобы их можно было извлечь в результате поиска (см. определение термина "регистрационный номер" в подпункте (j) статьи 1, а также статьи 17, 19 и 22, подпункт (b)).

57. Вариант А пункта 2 предназначен для тех принимающих Типовой закон государств, в которых система регистрации организована таким образом, что по результатам поиска будет извлечена только та информация в зарегистрированных уведомлениях, которая точно соответствует идентификатору правоателя, указанному лицом, осуществляющим поиск (см. вариант А статьи 23, пункт 1). Вариант В пункта 2 предназначен для тех принимающих Типовой закон государств, в которых система регистрации разработана таким образом, что по результатам поиска будет извлечена также та информация в зарегистрированных уведомлениях, в которой идентификатор правоателя близко соответствует идентификатору, указанному лицом, ведущим поиск

(см. вариант В статьи 23, пункт 1). Вариант А пункта 3 предназначен для тех принимающих Типовой закон государств, которые разрешают указанному обеспеченному кредитору зарегистрировать общее уведомление об изменении, меняющее его идентификатор или адрес или и то, и другое во всех зарегистрированных уведомлениях, в которых он указан в качестве обеспеченного кредитора (см. вариант А статьи 18). Вариант В пункта 3 предназначен для тех принимающих Типовой закон государств, в которых общее изменение должно вноситься Регистром по просьбе обеспеченного кредитора (см. вариант В статьи 18).

58. Пункт 4 призван обеспечить неприкосновенность всей регистрационной записи, касающейся первоначального уведомления. Он предусматривает, что регистрационная запись должна быть структурно организована таким образом, чтобы обеспечить сохранность информации во всех зарегистрированных уведомлениях, невзирая на регистрацию уведомлений об изменении или аннулировании, направленных на изменение информации, содержащейся в ранее зарегистрированных уведомлениях.

59. Как это уже отмечалось ранее, пункт 2 статьи 5 предусматривает, что лицо, представляющее уведомление об изменении или аннулировании, должно выполнить указанные Регистром требования в отношении безопасного доступа. Отсюда следует, что принимающему Типовой закон государству, возможно, потребуются также структурно организовать регистрационную запись таким образом, чтобы облегчить выполнение этого требования (см. A/CN.9/WG.VI/WP.71/Add.2, пункт 24, и пункт 2 выше). Принимающему Типовой закон государству, возможно, потребуются также установить для Регистра дополнительные организационные обязанности, если оно решит предусмотреть а) регистрацию и поиск по серийному номеру (см. A/CN.9/WG.VI/WP.71/Add.2, пункт 42, и пункт 31 выше) или б) регистрацию и поиск по иному идентификатору правоателя, нежели его имя/наименование (см. A/CN.9/WG.VI/WP.71/Add.2, пункт 30).

Статья 29. Целостность информации, содержащейся в регистрационной записи

60. Пункт 1 статьи 29 основан на рекомендации 17 (а) Руководства по регистру (см. пункт 136; Руководство по обеспеченным сделкам не содержит аналогичной рекомендации). Этот пункт запрещает Регистру в одностороннем порядке изменять или удалять информацию, содержащуюся в регистрационной записи, за исключением случаев, разрешенных в статьях 30 и 31.

61. Пункт 2 статьи 29 основан на рекомендации 55 (f) Руководства по обеспеченным сделкам (см. главу IV, пункт 54) и рекомендации 17 (b) Руководства по регистру (см. пункт 137). Этот пункт обязывает Регистр хранить информацию в регистрационной записи и обеспечить возможность ее восстановления в случае утраты или повреждения. На практике эта обязанность Регистра заключается в создании и сохранении резервной копии регистрационной записи.

Статья 30. Удаление информации из общедоступной регистрационной записи и архивирование

62. Вариант А статьи 30 основан на рекомендации 74 Руководства по обеспеченным сделкам (см. главу IV, пункт 109) и рекомендациях 20 и 21 Руководства по регистру (см. пункты 151-152). Этот вариант требует от Регистра удалять информацию, содержащуюся в зарегистрированных уведомлениях, из общедоступной регистрационной записи после истечения срока действия уведомления или регистрации уведомления об аннулировании. Если информация, содержащаяся в уведомлениях, которые были аннулированы или срок действия которых истек, остается общедоступной для поиска, то это может создать правовую неопределенность для третьих сторон, ведущих поиск, что может затруднить возможность правоателя предоставить новое обеспечительное право в активах, описанных в уведомлении, или совершать с ними какие-либо операции (см. Руководство по регистру, пункт 151). Этот вариант следует принять государствам, которые выбирают вариант А или В статьи 21.

63. Вариант В статьи 30 следует принять государствам, которые выбирают варианты С или D статьи 21. Как и пункт 1 варианта А, пункт 1 варианта В требует от Регистра удалять информацию, содержащуюся в зарегистрированных уведомлениях, из общедоступной регистрационной записи после истечения срока действия этого уведомления. В отличие от варианта А пункт 2 варианта В требует от Регистра хранить всю информацию, содержащуюся в зарегистрированных уведомлениях, в общедоступной регистрационной записи несмотря на регистрацию уведомления об аннулировании. Это необходимо по той причине, что регистрация уведомления об изменении или аннулировании является полностью или частично недействительной согласно вариантам С или D статьи 21, если она не была разрешена обеспеченным кредитором. Поскольку фактически ответ на вопрос о том, разрешил ли указанный обеспеченный кредитор зарегистрировать уведомление об аннулировании, можно дать только путем наведения неофициальных справок, необходимо хранить информацию, содержащуюся в уведомлениях об аннулировании, в общедоступной регистрационной записи, с тем чтобы у лиц, ведущих поиск, была информация, необходимая для наведения этих справок.

64. Пункт 3 обязывает Регистр архивировать информацию в зарегистрированных уведомлениях, удаленную из общедоступной регистрационной записи согласно пункту 1, таким образом, который позволяет извлекать эту информацию в соответствии с критериями поиска, оговоренными в статье 22. Это необходимо по той причине, что в будущем, возможно, потребуется извлечь информацию, содержащуюся в уведомлениях, которые были удалены из общедоступной регистрационной записи, например, для определения момента регистрации или состава обремененных активов, описанных в уведомлении, для целей возникшего в последующем спора по поводу приоритета между обеспеченным кредитором и конкурирующим заявителем требования (см. Руководство по регистру, пункт 151).

65. Что касается срока действия обязанности Регистра обеспечивать хранение в архиве, то пункт 3 оставляет решение этого вопроса на усмотрение принимающего Типовой закон государства (при предупреждении о том, что

этот срок должен быть соизмерим по меньшей мере с установленным согласно местному законодательству сроком исковой давности в отношении споров, возникающих в связи с соглашением об обеспечении).

Статья 31. Исправление ошибок, совершенных Регистром

66. В статье 31 рассматриваются две ситуации, связанные с последствиями ошибок, совершенных Регистром. Первая из них возникает тогда, когда Регистр совершает ошибку или пропуск при внесении в общедоступную регистрационную запись информации, содержащейся в уведомлении, представленном для регистрации. Необходимость рассмотрения этой ситуации возникает только в том случае, если государство создает систему регистрации, которая позволяет представлять уведомление в бумажном виде, в отличие от системы, требующей от всех лиц, осуществляющих регистрацию, направлять информацию в уведомлениях непосредственно Регистру через электронные средства связи. Вторая ситуация, рассматриваемая в статье 31, возникает в том случае, когда Регистр ошибочно удаляет из регистрационной записи информацию, содержащуюся в зарегистрированном уведомлении. Необходимость рассмотрения этой ситуации возникает даже в случае существования таких систем, когда уведомления могут только представляться непосредственно Регистру через электронные средства связи.

67. В пункте 1 статьи 31 содержится требование о том, чтобы Регистр принял меры для исправления ошибки или восстановления ошибочно удаленной информации незамедлительно после обнаружения ошибки. Согласно варианту А Регистр сам имеет право принять необходимые меры по исправлению и должен направить указанному обеспеченному кредитору копию зарегистрированного им уведомления для внесения исправления записи. Согласно варианту В вместо этого от Регистра потребуются сообщить указанному обеспеченному кредитору об ошибке, с тем чтобы он мог прямо зарегистрировать уведомление, необходимое для исправления записи.

68. В пункте 2 рассматриваются последствия совершенной Регистром ошибки для силы обеспечительного права в отношении третьих сторон и его приоритетного статуса в случае конкуренции с правом конкурирующего заявителя требования, которое возникло до регистрации уведомления с исправлением записи, о котором говорится в пункте 1. В нем предлагаются четыре варианта, которые аналогичны четырем вариантам в статье 21, касающейся действительности несанкционированной регистрации уведомления об изменении или аннулировании. Принимающему Типовой закон государству следует принять тот вариант в статье 31, который соответствует выбранному им варианту статьи 21. Таким образом, государству, которое выберет вариант А, В, С или D статьи 21, следует принять аналогичный вариант статьи 31 (т.е. А, В, С или D, соответственно).

Статья 32. Ограничение ответственности Регистра

69. Статья 32 основана на рекомендации 56 Руководства по обеспеченным сделкам (см. главу IV, пункты 55-64; см. также Руководство по регистру, пункты 141-144). В этой статье принимающему Типовой закон государству предлагаются три варианта, касающиеся потенциальной ответственности

Регистра за убытки или ущерб, предположительно причиненные в результате ошибок или пропусков, которые якобы были допущены Регистром.

70. Согласно варианту А вопрос об ответственности Регистра оставлен на урегулирование на основании другого законодательства государства, принимающего Типовой закон. В то же время если ответственность предусматривается другим таким законодательством, то вариант А ограничивает любое право на возмещение только теми видами ошибок или пропусков, которые перечислены в пункте 1. Таким образом, любая потенциальная ответственность ограничивается а) ошибками или пропусками в результатах поиска, выданных лицу, ведущему поиск (пункт 1 (а)); б) ошибками или пропусками в направленной обеспеченному кредитору копии информации, содержащейся в зарегистрированном уведомлении, согласно статье 15 или ненаправлением Регистром копии зарегистрированного уведомления, как это требуется этой статьей или статьей 31 (пункт 1 (а) и (с)); и с) предоставлением ложной или вводящей в заблуждение информации лицу, осуществляющему регистрацию, или лицу, ведущему поиск (пункт 1(d)).

71. Пункт 1(b) варианта А заключен в квадратные скобки, так как он касается любой ответственности, которую Регистр может нести согласно другому законодательству за ошибки или пропуски в зарегистрированных уведомлениях в той ситуации, когда Регистр несет ответственность за внесение в регистрационную запись информации, представленной в письменном уведомлении лицом, осуществляющим регистрацию. Соответственно, пункт 1(b) принимающему Типовой закон государству следует принимать только в том случае, если его система регистрации разрешает представлять уведомления Регистру с использованием бумажных бланков.

72. Как и в случае варианта А, согласно варианту В статьи 32 вопрос о любой ответственности, которую Регистр может нести за убытки или ущерб, причиненные ошибкой или пропуском при управлении Регистром или при его функционировании, оставлен на урегулирование на основании другого законодательства. В отличие от варианта А вариант В не ограничивает никаких прав на возмещение, которыми может обладать какое-либо лицо согласно другому законодательству в связи с конкретными видами ошибок или пропусков. В то же время, как и в случае пункта 2 варианта А, в нем ответственность Регистра ограничивается максимальной суммой, указанной принимающим Типовой закон государством. Как и в случае варианта А, принимающему Типовой закон государству следует четко указать, должен ли максимальный денежный предел основываться на максимальной стоимости соответствующих обремененных активов или же он должен являться абсолютным пределом.

73. Вариант С статьи 32 просто исключает любую ответственность Регистра за ошибки или пропуски, допущенные при управлении Регистром или при его функционировании.

Статья 33. Сборы за услуги Регистра

74. Статья 33 основана на рекомендации 54 (i) Руководства по обеспеченным сделкам (см. главу IV, пункт 37) и рекомендации 36 Руководства по регистру (см. пункты 274-280). В Руководстве по обеспеченным сделкам рекомендуется,

в частности, устанавливать регистрационные сборы - если их вообще следует устанавливать – на основе возмещения затрат. Если же Регистр будет использоваться принимающим Типовой закон государством в качестве возможности для извлечения доходов, то лица, осуществляющие регистрацию, и лица, ведущие поиск, могут проявить нежелание использовать регистрационные услуги.

75. Таким образом, в статье 33 предусмотрено два варианта: вариант А и вариант В. Согласно пунктам 1 и 3 варианта А сборы за услуги Регистра могут взиматься, причем суммы должны быть указаны принимающим Типовой закон государством, а Регистр должен опубликовать соответствующие расценки. Для обеспечения того, чтобы эти сборы устанавливались на основе возмещения затрат, пункт 2 варианта А уполномочивает орган, ответственный за назначение регистратора согласно статье 27, время от времени изменять расценки.

76. При установлении расценок в соответствии с пунктом 2 варианта А принимающее Типовой закон государство, возможно, решит взимать более низкие сборы за регистрацию уведомлений и выполнение поисковых запросов, прямо направляемых Регистру через электронные средства связи, с учетом того, что электронная регистрация и поиск не требуют взаимодействия с персоналом Регистра и, таким образом, менее затратны. Такой подход может также побудить пользователей перейти к этому более эффективному методу вместо дальнейшего использования бумажных бланков.

77. Для повышения эффективности процесса оплаты частыми пользователями услуг Регистра в пункте 4 варианта А предусматривается, что Регистр может заключать соглашение с любым лицом с целью создания счета пользователя Регистра для любых целей, включая уплату регистрационных сборов. Такой подход имеет и то дополнительное преимущество, что это облегчает идентификацию лица, осуществляющего регистрацию, для целей статьи 5 (см. A/CN.9/WG.VI/WP.71/Add.2, пункт 21).

78. Одной из разновидностей варианта А может быть ограничение взимания сборов за регистрационные услуги и разрешение осуществлять поиск бесплатно. Этот вариант будет поощрять и облегчать проявление должной осмотрительности со стороны потенциальных обеспеченных кредиторов и покупателей и тем самым снижать риск и вероятность будущих споров.

79. Другой разновидностью варианта А могла бы заключаться в том, чтобы Регистр не взимал никаких сборов за регистрацию тех видов уведомлений об изменении и аннулировании, которые предусмотрены в статье 20. Этот вариант будет поощрять указанного обеспеченного кредитора к добровольной регистрации уведомлений об изменении и аннулировании в обстоятельствах, предусмотренных в статье 20, и освободит праводателей от затрат времени и расходов на возбуждение формальной процедуры принудительных аннулирований или изменений согласно этой статье.

80. Принимающим Типовой закон государствам, выбравшим вариант В или С статьи 14 (разрешение лицу, осуществляющему регистрацию, выбирать срок действия уведомления), предлагается другая разновидность варианта А, предусматривающая взимание сборов по скользящей шкале в зависимости от срока, выбранного лицом, осуществляющим регистрацию. Преимущество

такого подхода состоит в том, что лицо, осуществляющее регистрацию, не будет стремиться из лишней предосторожности выбирать чрезмерно продолжительный срок (см. Руководство по регистру, пункт 277).

81. Вариант В предусматривает, что Регистр не может взимать никаких сборов за свои услуги. При таком подходе расходы на создание и функционирование Регистра будут покрываться за счет общих доходов государства. Вариант В может быть привлекательными для принимающих Типовой закон государств, которые стремятся поощрять финансирование под обеспечение в целом и использование Регистра, в частности. Как и вариант А, вариант В может иметь несколько разновидностей. Например, принимающее Типовой закон государство, возможно, пожелает предложить бесплатные регистрационные услуги в течение ограниченного начального периода в целях содействия адаптации к системе регистрации и ее использованию. Другой вариант мог бы состоять в том, что принимающее Типовой закон государство будет предоставлять на бесплатной основе лишь некоторые виды услуг (например, регистрация уведомлений об изменении и аннулировании в обстоятельствах, предусмотренных в статье 20, и регистрация уведомлений, предназначенных для сохранения силы обеспечительного права в отношении третьих сторон, приданной согласно предыдущему законодательству, в течение периода перехода на новую систему регистрации).